

Bilag 3.

Oversættelse.

Henstilling nr. 136 om særlige beskæftigelses- og oplæringsprogrammer for unge mennesker som led i udviklingsarbejdet.

Den internationale Arbejdsorganisations generalkonference,

der er blevet sammenkaldt i Genève af Det internationale Arbejdsbureaus styrelsesråd, og som den 3. juni 1970 er trådt sammen til sin 54. samling, og

som henviser til bestemmelserne i bestående ILO konventioner og henstillinger om uddannelse og beskæftigelse af unge mennesker, især henstilling om ungdomsarbejdsløshed af 1935, henstilling om erhvervsmæssig uddannelse af 1962 samt konvention og henstilling om beskæftigelsespolitik af 1964, og

i betragtning af, at særlige beskæftigelses- og uddannelsesprogrammer for unge mennesker, der tager sigte på at give dem de nødvendige kvalifikationer for at kunne tilpasse sig rytmen i et samfund under omdannelse og tage aktiv del i deres lands udvikling, er et middel til løsning af ungdommens beskæftigelsesproblemer side om side med de i de bestående vedtagelser indeholdte foranstaltninger, og

som gør opmærksom på, at de her omhandlede problemer først i de senere år har antaget større dimensioner, og

som er af den opfattelse, at det er af vigtighed at vedtage et dokument, der fastlægger sådanne særlige programmets formål, metoder og garantier, således at de er fuldt forenelige med tidligere vedtagne ILO-normer, for så vidt angår vilkårene for deltagelse i sådanne programmer, i særdeleshed de i konvention om tvungent arbejde af 1930 og i konvention om afskaffelse af tvungent arbejde af 1937 fastsatte normer, og

som er blevet enig om vedtagelsen af visse forslag med hensyn til særlige beskæftigelses- og oplæringsprogrammer for unge mennesker som led i udviklingsarbejdet, hvilket

spørgsmål er opført som 6. punkt på mødets dagsorden, og

som har besluttet, at disse forslag skal tage form af en henstilling,

vedtager idag den 23. juni 1970 følgende henstilling, der betegnes henstilling af 1970 om særlige programmer for unge mennesker.

I. Arten af de særlige programmer.

1. (1) Denne henstilling finder anvendelse på særlige programmer, der tager sigte på at gøre det muligt for unge mennesker at tage del i arbejdet for deres lands økonomiske og sociale udvikling samt at erhverve sig en uddannelse, faglige kvalifikationer og erfaringer, der er egnet til på varig måde at lette deres senere erhvervsmæssige virksomhed og fremme deres integration i samfundet.

(2) Disse programmer betegnes i det følgende ved udtrykket „særlige programmer“.

2. I denne henstilling kan følgende anses for særlige programmer:

- a) programmer, der imødekommer sådanne behov med hensyn til beskæftigelse og uddannelse af unge mennesker, som endnu ikke er opfyldt gennem de bestående programmer for almen eller erhvervsmæssig uddannelse eller de normale foranstaltninger på arbejdsmarkedet;
- b) programmer, der gør det muligt for unge mennesker — i særdeleshed for unge arbejdsløse — som har en uddannelse eller er i besiddelse af tekniske kvalifikationer, som samfundet har brug for til udviklingsformål, især på det økonomiske, sociale, uddannelses- eller sundhedsmæssige område, at udnytte deres kvalifikationer i samfundets tjeneste.